

Tree names in the Oumyari dialect of Wawa

compiled by Marieke Martin and Roger Blench

Collected in March 2014 in Yasame (Oumyari)

Consultants: Tadjoda (~70 years old); Teela Moussa (~70 years old)

NB. Identifications are clearly often tentative. Where they can be independently cross-checked against Fulfulde they are more likely to be reliable.

Page	Sg.	Pl.	English	Fulfulde	Latin	Notes/Uses
157				laibodedži	<i>Hexalobus monopetalus</i>	
158				petodži	<i>Polycarpaea linearifolia</i>	
199			silk-cotton	bāntàì [bantaahi]	<i>Ceiba pentandra</i>	
362				giè dānédžè [gi'e daneeji]	<i>Acacia seiberiana</i>	
481				lāī gòró	<i>Paullinia pinnata</i>	
	bāgi	bāgiibə				
	bāli	bālibə				
178	bāli pamòì	bāli pamərōī	wild date palm		<i>Phoenix reclinata</i>	unusual plural
196	bókàkə	bókàbə	baobab	bokki	<i>Adansonia digitata</i>	< Fulfulde. NB compensatory lengthening of vowel for geminate /k/ in plural
284	bəŋnə	bəŋnəbə	African ebony	nelbi	<i>Diospyros mespiliformis</i>	
285	dáángə	dáángəbə			<i>Alchornea cordifolia</i>	
169	džāgārā bōi	džāgārā bōibə	arrow poison	dajjeehi	<i>Strophanthus sarmentosus</i>	Ful; brings bad luck if you touch with your skin/clothes
172	dāddōombə	dāddōombəbə			<i>Cussonia arborea</i>	
293	dāddòòŋgə	dāddòòŋgəbə	balsam spurge	agwaje	<i>Euphorbia balsamifera</i>	
296	dógī	dógībə			<i>Euphorbia poissonii</i>	
222	dukudži	dukudži	pawpaw, papaya	dukkuhi	<i>Carica papaya</i>	< Fulfulde. male
	nəmbār	nəmbāábə				
222	dukudži	dukudži	pawpaw, papaya	dukkuhi	<i>Carica papaya</i>	< Fulfulde. female
	nugwē	nugwībə				
504	erī	erībə			<i>Trema orientalis</i>	
160	fubá	fubábə		fubá	<i>Steganotaenia araliacea</i>	< Fulfulde
412	gbārāi	gbārāibə		biskeehi	<i>Ficus thonningii</i>	
246	gólómbě	gólómběbə			<i>Senna siamea</i>	
	górò	góròbə	cola		<i>Cola acuminata</i>	< Hausa
265	gwàgōŋgai	gwàgōŋgaibə			<i>Combretum paniculatum</i>	
266	jángə	jángəbə			<i>Combretum tomentosum</i>	NB nasal not assimilated
	káándū	káándūbə				
174	káándū	káándd	fan palm	duḡbi	<i>Borassus aethiopum</i>	'male'

Page	Sg.	Pl.	English	Fulfulde	Latin	Notes/Uses
360	máɗɗùgi	máɗɗùgiibə		kooraahi	<i>Acacia ataxacantha</i>	
243	məgbāārə nəmbār	məgbāārəbə nəmbāábə		barkeehi gorko	<i>Piliostigma reticulatum</i>	male
244	məgbāārə nugwē	məgbāārə nugwībə		barkeehi debbi	<i>Piliostigma reticulatum</i>	female
203	məgumbə	məgumbəbə			<i>Rotula aquatica</i> [?]	
428	mákaikúrī	mákaikúrībə			<i>Ochna schweinfurthiana</i>	
155	mākwòbāri	mākwòbāriibə	wild custard apple	dukuuhi ladde	<i>Annona senegalensis</i>	
392	mālē	mālēébə	locust	nareehi	<i>Parkia biglobosa</i>	
216/7	māmum(u)i	māmumuibə		ngumi daleewi	<i>Capparis spp.</i>	also shortened to mändzúfrí/ mändzúfríibə
424	məsəmbə	məsəmbəbə		asurahi	<i>Syzygium guineense</i>	gives fruit
207	mətəndə	mətəndəbə		kabiihi	<i>Commiphora kertsingii</i>	
204	ɲàŋ ori	ɲàŋ ollə	frankincense	baleni njemnjem, janawhi	<i>Boswellia dalzielii</i>	
299	ndōi	ndōibə			<i>Flueggea virosa</i>	
225	ndɔŋə	ndɔŋəbə		nammaareehi	<i>Bauhinia rufescens</i>	
488	ŋgór	ŋgórəbə	African sarsaparilla	juubaaare	<i>Smilax anceps</i>	
317	ŋgwəmə	ŋgwəməbə		beedoohi	<i>Erythrina signmoidea</i>	
	kandāīni	kandāīni				
316	ŋgwəmə tii	ŋgwəməbə tii		beedoohi	<i>Erythrina senegalensis</i>	
294	sēmbəl	sēmbəlbə	‘cactus’	buuroohi	<i>Euphorbia kamerunica</i>	

Page	Sg.	Pl.	English	Fulfulde	Latin	Notes/Uses
257	tānnè	tanèèbà	desert date	tānnè	<i>Balanites aegyptiaca</i>	
167	tībókkó	tībókóóbbá	rubber vine	nyanaare gaduuru	<i>Saba spp.</i>	
146	tukēřĩ mbúkòŋ	tukēřĩ mbúkòŋbà			<i>Lannea microcarpa</i>	
359	wááŋgá	wááŋgábá			<i>Acacia sp.</i>	
186	wábá	wábábá	bitterleaf	kadkadfe	<i>Vernonia amygdalina</i>	
171	wàmbāgi	wàmbāgiibə			<i>Voacanga africana</i>	Leaves cooked in soup
351	wambə	wambəbà	mistletoe	yowtere	<i>Tapinanthus spp.</i>	